

Bbaruha gya Paulo Gyakubanza hali Timiteo Kwanjuura

Bbaruha gyakubanza hali Timiteo gyahandiikiirwe Paulo, mukwenda wa Yesu Kurisito. Yaagihandikiiri harabirihoona myaka, mili hakati wa 62 na 64 Yesu Kurisito amaari kubyalwa. Kwega Paulo kuyaali anyweni hoji Timiteo, mirundi minene Paulo yeetengi Timiteo “mwana wange.” (1:2, 18) Bbaruha gigi yaagihandikiiri Timiteo naali mu biro byamwe bikusembayo bubwo nihali hasigeeriyo mwanya gudooli, mukama wa Buruumi, Nero, aragire Paulo bamwite. Bbaruha gigi gili gimweji ha bbaruha za Paulo ziyaahandikiiri muntu buntu, kitali kitebe kya beikiriza. Bbaruha zindi zozo: 2 Timiteo, Tito, na Firimooni.

Mu bbaruha gigi Paulo yaali kulwanisya nzegesya gya bugobya kandi yaali kwekambisya Timiteo abbe muheereza wa Yesu Kurisito mwe-sigwa. Paulo yaalambiri Timiteo ha mulingo gwa kuramyanga Ruhanga (2:8-15), kukoma beebemberi ba bitebe bya beikiriza (3:1-13), na kuhabura ha bya nzegesya gya bugobya (1:3-11; 4:1-5; 6:2-5). Kandi de, yeegeseerye Timiteo munywani waamwe muto, bintu bya kwebembera kitebe kya beikiriza.

Kusigikira ha bbaruha gigi, tukwagya nti tuli nakwega mananu, aleke tutagyenda kwikiriza

nzegesya gya ħugobyā kutwingiira; kandi de, aleke tusobore kugaana Sitaani ateingiira bantu ba Ruhanga naakahenera ħwomi ħwabu.

Bicwēka Bĩhandũ bya mu Bbaruha gigi nka Kũbĩhonderegeeni

- (i) Paulo naaramũkyā Tĩmĩteo 1:1-2
- (ii) Paulo naahabũra Tĩmĩteo ha bigambu bikukwatagana na beegesa ba ħugobyā 1:3-11
- (iii) Paulo naasijima Kurisito habwa mbabazi zijaamugirijiri 1:12-19
- (iv) Paulo nyeegeesya Tĩmĩteo ha bintu bya kuramya na ha bisaanyuzo bya beebemberi ba bitebe bya beikiriza bakusemeera kubba nabyo 2—3
- (v) Kwegesya kwa kumaliira 4—6

Bĩramũkyo Kuruga hali Paulo

¹ Bbaruha gigi girugiri hali gya Paulo, mukwenda wa Yesu,* Mutongoole wa Ruhanga. Ruhanga mujuni weetu, hamwenya na Yesu, Mutongoole waamwe bampeeri ħusobozi ħwa kubba mukwenda wa Yesu, yogwo atuha kunihira nti Ruhanga alitujuna.

² Ngihandiikiiri we, Tĩmĩteo, mwana wange mali mu nzikiriza gyetu mu Kurisito.

Nkukuramũkyā kandi nkukusabira Ruhanga Bbaa weetu na Yesu, Mutongoole wa Ruhanga, Mukama weetu bakugiire mbabazi, bakukwatirwe kisa kandi bakuhe ħusinge.

* **1:1** 1:1 Yesu Kurisito Bbajbuli zindi zikoresya Kurisito Yesu.

Kwerinda Nzegesya Zikuhabisya

³ Nkwendya ojaleyo mu rubuga lw'Efeeso, nka kunyaakulambiri bunyaali ninkugyenda Makedooni, aleke oragire bahwo bantu bakwegesyanga nzegesya zikuhabisya, balekere hahwo. ⁴ Obaweere baleke kuhenera bwire mu kwegesya bantu bigambu bya bakadei bitali bya mananu, na kulondora mabara ga baahaaha bantu gatali na hagakusambiira. Bityo bintu bikubaha kwicala mu mpaka, mutakukora mulimo gwa Ruhanga, gukorwa habwa kwikiririza mu Ruhanga. ⁵ Kintu kimpeeri kukuragira okore yatyo, nkwendya kusoboresya beikiriza ba Kurisito, bendyengene na mutima gusyanu gutali na kibiibi kigukwerunduka, guli nakwikiriza kwa mananu. ⁶ Bantu bamweji muli nywe barugiri hali bityo bintu bya Ruhanga biyendya, baahabira mu mpaka zitali na mugasu. ⁷ Bakwendyanga kubba beegesa ba biragi bya Ruhanga; beitu kandi tibakwetegereza bityo bibakwegesya; kandi na bityo bibabazaho basigikiiri kimweji, tibakubyetegereza.

⁸ Tukyegiri nti, biragi bya Ruhanga biyaaheri Musa biicala birungi, kakubba muntu abihondera mu mulingo gudoori. ⁹ Kandi de tukyegiri nti, bityo biragi tibabitaho habwa bantu bakora bintu birungi. Beitu, babitaho habwa bajeemu na banyampaka zitalimwo, habwa bahwo batatijina Ruhanga, na habwa nkori za bibii. Babitaho habwa bantu bateegwa Ruhanga, rundi bahwo bagaya bintu bya Ruhanga; habwa beiti, bahwo beita babbaa baahu, rundi bamaa baahu, na habwa

baḥwo bejita bantu bandi. ¹⁰ Kandi de, babitaho haḥwa benzi, haḥwa badulu balaala na badulu beira baabu, haḥwa baḥwo banyaga bantu nibabafoora beiru, haḥwa bagobya baḥwo barahira bya ḥugobya, rundi haḥwa baḥwo benseenya bakora bintu bikugaana nzegeya gidoori. ¹¹ Gigyogyo nzegeya gikwikiraniza na gagwo Makuru Garungi kwo, ga Ruhanga ahaariizwa, gayankwatĩirye.

Paũlo Naasiĩma Mukama haḥwa Mbabazi Ziyaamugiriĩri

¹² Nkuũsiĩma Yesu, Mutongoole wa Ruhanga kandi Mukama weetu, munyakumpa maani ga kukora gugu mulimo gwamwe. Nkuũsiĩma haḥwa kumbona nindi mwesigwa akankoma kumukoora, ¹³ naḥunyaabba inyuma kukwo nyaamulumengi, nimubazaho kubiibi, kandi de nintuntuza beikiriza baamwe. Beitu Ruhanga yangiriĩri mbabazi, haḥwakubba biḥyo nyaabikorengi mu ḥuteega, ntakeikiririize mu Yesu. ¹⁴ Mukama weetu Yesu Kuriũito, yangiriĩri mbabazi zinene, yampa kwikiriza na ngonzi, biḥyo bitutunga ḥutwikiriza mu Yesu, Mutongoole wa Ruhanga. ¹⁵ Kiki kigambu kili kya mananu kandi muntu akusemeera kukiikiriza kimweĩ nti: Yesu Mutongoole wa Ruhanga, yeiziri mu nsi kujuna babiibi. Kandi mu baḥwo, gyagya ndi mubiibi akukirayo. ¹⁶ Beitu kandi, gya mubiibi akukira babiibi bandi bensej, Ruhanga yangiriĩri mbabazi, yampa kubba kyakuwoneraho kikwolokya Yesu, Mutongoole wa Ruhanga, nka kwagumisiriza

hoj bantu babiibi, mbura haakusambiira. Ruhanga yankoleeri kikyō, aleke bantu bandi nabo, beikiririze mu Kurisito, batunge bwomi butamalikaho. ¹⁷ Ruhanga ahaariizwe kandi aheebwe kitinisa biro byenseenya, yogwo Mukama wa biro na biro, Ruhanga omweji musa, atakwa kandi atawonwa na meiso, Amiina.

¹⁸ Bigambu binkukulamba we, Tjĩmĩteo, we mwana wange mali, mu nzikiriza gyetu mu Kurisito, bili kyokyo kimweji na biyo bya baraguri ba Ruhanga bibaakuragwiriho kadei. Leka bikuhe maani kulwana kurungi, ¹⁹ kandi oicale noikiririza mu Kurisito, kandi de niwaahukanjanga kurungi, kintu kidoori na kikyō kitadoori. Bantu bamweji bo habwa butafaaho bya mutima bigukubahabura, kwikiriza kwaḅu kwabakwiri ḅusa. ²⁰ Mu babwo, hoho hali Himenaayo n'Alekizanda, banyaaheri kifubiro kya kubalekera Sitaani mwohya, aleke beege kutalumanga Ruhanga.

2

Beikiriza nka Kubakusemeera Kuramya

¹ Kintu kihandu mu byenseji, nkubalamba musabirenge bantu benseji, nimwesengereerya Ruhanga habwaḅu, nimubatonganiira, kandi nimumusijima habwaḅu. ² Musabirenge bakama na balemi benseji aleke twicale tuteekeenji, nituli na ḅusinge, nitutiina Ruhanga kandi nitwolokya ngesu zirungi mu bintu byenseji. ³ Kusabira

bantu kiicala kirungi kandi Ruhanga munyakutujuna akisijima mbe, ⁴ yogwo yendya bantu bensej bajunwe kandi beege mananu. ⁵ Kubba heicalaho Ruhanga omwej musa, na muntu omwej ateeraniza Ruhanga hamwej na bantu. Yogwo muntu yooyo Yesu, Mutongoole wa Ruhanga, ⁶ munyakwehayo hali Ruhanga amukoresye kucungura bantu bensej hali maani ga kibii na lukuu. Kwehayo kukwo, bwali bukeiso ha keire kasemereeri, bukwo lokya nti Ruhanga yendya buli muntu ajunwe. ⁷ Kikyo kyokyo bankomeeri mbe mukwenda, akuranga kandi akwegesya Banyamahanga bigambu bya kwikiriza na bya mananu. Nkubagobya kwahi; beitu, nkubaza mananu.

Bakali bali Mwiramiry

⁸ Kindi kinkwendya, nkwendya badulu basabenge mu biikaru byensej habaakaromberanga, baabyokeerye mikono myabu kurungi batali na kiniga, rundi izongobo.

⁹ Kandi de, nkwendya bakali balwalenge ngoye zisemereeri kandi zitakuhemura. Batalanganga ntumbu, rundi kulwala bya za-abbu, rundi bukwanzi bwa muhendu, rundi ngoye za muhendu gunene habwa kusikiriza bantu; ¹⁰ beitu, babbe na bikorwa birungi nka kukisemereeri bakali bakujiina Ruhanga. ¹¹ Mu kasumi ka kwegesebwa, bakali beicalenge beetikereeri kandi nibakworobera bintu byensej. ¹² Nkwikiriza kwahi bakali kwegesya, rundi kubbanga na busobozi bwa kufuga badulu. Bakali bakusemeera kwetikeeranga-bwetikeeri.

¹³ Kubba Adamu yooyo yaabanziri kuhangwa, kasi haahonderaho Haawa. ¹⁴ Kandi de, Adamu tali yooyo gibaagobagobeerye; beitu, mukali yooyo wa Sitaani giyaagobagobeerye, yaagwa mu kibii. ¹⁵ Beitu Ruhanga alijuna bakalij, kakubba bagyenda mu meiso na kudoosereerya bujunaanizibwa hwaḥu nka bamaa bantu* kakubba beicala mu kwikiriza Yesu, nibali na ngonzi, na mitima misyanu, hamweji na ngesu zirungi.

3

Bahandu ba Kitebe kya Beikiriza

¹ Kiki kigambu kinkugyenda kubaza, kiicala kya mananu nti: Kakubba muntu yendya kubba muhandu akulingiira kitebe kya beikiriza ba Yesu Kurisito, yogwo muntu akubba yeegombiri mulimo gurungi hoji. ² Mulingiira kitebe kya beikiriza akusemeera kubba muntu atali na kintu kyenseenya kibakumujunaana; mudulu munyakuswera mukali omweji, mudulu muteeku, akwerinda, ali na kitinisa, wa makuni, kandi akusobora kwegesya mananu ga bigambu bya Ruhanga. ³ Akusemeera kubba atali mutamjiru, atakutabukatabuka beitu mukwata mpula. Muntu atakuzongazongoba, kandi atakumaara mwozo gwamwe ha sente. ⁴ Akusemeera kubba muntu afuga mugji gwamwe kurungi, yeegesya baana baamwe kumwegwa na kumutamwo kitinisa, mu bintu byenseji. ⁵ Kakubba

* **2:15** 2:15 Bbajbbuli zindi zikoresya: bakalij balijunwa haḥwa kubyala baana

muntu abba atakusobora kufuga mug̃i gwamwe, yaakusobora teetej̃ kulingiira kitebe kya bantu beikiririza mu Ruhanga? ⁶ Mulingiira kitebe akusemeera kubbanga muntu atweriho busum̃i, naakwikiririza mu Kuris̃ito aleke atagyenda kwetembya, akasingwa musangu gunyakusinga Sitaani mwohya. ⁷ Kandi de, akusemeera kubbanga muntu akusijimwa na bantu bateikiririza mu Kuris̃ito. Kakubba kitabba yatyo, akufooka kintu kyakusekereerya, kandi kikỹo kyokyo Sitaani kiyendya.*

Baheereza

⁸ Baheereza† nabo basemereeri kubba bantu bali na ngesu zirungi. Bakusemeera kubba bananu, batakunywa hoj̃ maaci, kandi de batali na mururu gwa bintu. ⁹ Basemereeri kwikiririza kimwej̃ mu bigambu bya mananu bya Ruhanga biyaabolokeerye, batali na mutima guli na bigyendeerwa bibiibi. ¹⁰ Bej̃tu nah̃wo, beikiriza ba Yesu babanzenge nibabaha bah̃wo baheereza bigezu bya kubap̃ima. Bubaakarabangaho biyo bigezu, mwomwo baatandikanga kuheereza Ruhanga. ¹¹ Bakali baah̃u,‡ nabo bakusemeera kubbanga na ngesu zirungi. Kandi, bakusemeera kubbanga bantu batakuhesahesa beira baah̃u, bateku, kandi de babbenge beesigwa mu bintu byenseenya. ¹² Muheereza akusemeera kubbanga mudulu ali na mukali omwej̃. Kandi de, akusemeera kubba akufuga kurungi

* **3:7** 3:7 Bbajbbuli zindi zikoresya: naagwa mu mutegu gwa mwohya. † **3:8** 3:8 Baheereza Mu Luyonaani boobo Badyakonj̃.

‡ **3:11** 3:11 Bbajbbuli zindi zikoresya: Bakali babakukora nabo

baana baamwe, na mug̃i gwamwe. ¹³ Babwo ħubaheereza kurungi, batunga kit̃iñisa mu beikiriza ba Yesu na hali Ruhanga. Nibadwa ha kutebeerya bantu bigambu bya kwikiririza mu Yesu, Mutongoole wa Ruhanga, batakut̃inat̃ina.

Nsita Gihandu gya Beikiriza

¹⁴ Nkuhandiikiiri bbaruha gigi ninyenihiiza kwiza kukwo mu ħwangu kukuwona. ¹⁵ Beitu kakubba nkereerwa kwiza, bbaruha gigi gikwiza kukwolokya nka kutukusemeera kwicalanga mu mug̃i gwa Ruhanga. Gugwo mug̃i, kyokyo kitebe kya bantu beikiririza mu Yesu Kuris̃ito. Kitebe kikyō, okyegesyenge mananu; kandi, kye-meerenge ku gagwo mananu. § ¹⁶ Bya nsita bya nzikiriza gyetu, bya Ruhanga biyoolokeerye, biicala kwo bya mananu, bya muntu byatakusobora kugaana. Bikoba yati:

Yaafookiri muntu,*

Mwozo wa Ruhanga yeiza yaamusemba nti,
Ruhanga amusiimiri,
yaawonwa bamalayika, kandi bamuranga
mu mahanga ganene,
bantu banene baamwikiriza,
yaatwalwa mwiguru, yaagyenda na kit̃iñisa.

4

Beegesa ba Bugobya

§ **3:15** 3:15 Bbajbbuli gya Luyonaani gyah̃indwiri nigikoba, mug̃i gwa Ruhanga giicala nkondo kandi lugo lwa mananu.

* **3:16** 3:16 Munyaifooka muntu, akusobora kwetegerezewa kubba Ruhanga rundi kukira maani Yesu Kuris̃ito.

¹ Mwozo wa Ruhanga abazira kimweji bbwa, naakoba nti, mu biro bibi bya kumaliira, bantu bandi bakwiza kulekaho kwikiririza mu nzegesya gya Kurisito. Bakwiza kuhonderanga nzegesya gya hūgobya, gigyō gya Sitaani mwohya, mu kiikaru kya kuhondera nzegesya gya Kurisito. ² Babwo bantu beefoora kubba ba mananu; bejitu kandi, boobo beegesya bantu bandi, nzegesya za hūgobya. Mitima myabu myakwahukania kintu kidoori na kikyō kitadoori, myakwiri; tibeegwa nka mubiri gusarejiri kuguteegwa. ³ Babwo, boobo bagaana bantu kuswerangana nibakoba nti, kuswerangana kuhenera bantu; kandi de, boobo baha bantu kuzira bidyo bindi. Bejitu kandi, Ruhanga yaabihangiri aleke bantu bakumwikiririzamwo, kandi beegiri mananu, babidyenge heinyuma gya kumujima mu kusaba. ⁴ Kubba huli kintu kyenseenya kya Ruhanga kiyahangiri kiicala kirungi. Kintu kibiibi kya muziro ha bidyo kiicala kyahiho, kakubba tujima Ruhanga habwa biyo bidyo. ⁵ Habwakubba kigambu kya Ruhanga kiyabaziri, hamweji na kusaba kwa muntu kwasaba, kwokwo kubiha kujimwa mu meiso ga Ruhanga.

Mukori Murungi wa Kurisito Yesu

⁶ Tjmjiteo, hwozilamba yati beikiriza ba Yesu benseenya bookwebembera, olibba muheereza murungi wa Yesu, Mutongoole wa Ruhanga, akuta mutima ha bya kwikiriza na ha bya nzegesya girungi giwaahondeeri. ⁷ Weehala bihanuuro bitali bya Ruhanga, kandi bili bya

budoma. Wezegereerya kutiinanga Ruhanga. ⁸ Kwezegereerya mu bintu bya kukoresya mubiri, kiicala kya mugasu. Beitu kandi, kwezegereerya kutiina Ruhanga, kyo kibba kya mugasu mu milingo myenseenya; hawwakubba kiha muntu kubba na muragu gwa kunihira kutunga mu bwomi bubu, na mu bwomi bubwobukugyenda kwiza. ⁹ Kiki kigambu kikukwata-gana na mugisa guli mu kutiina Ruhanga kili kya mananu; kandi, kikusemeera kwikirizibwa hoj. ¹⁰ Twekamba hoj kuhondera kikyo kigambu; hawwakubba twesiga Ruhanga, yogwo eicala mwomi kwo. Yooyo Mujuni wa bantu benseenya na kukira maani, mujuni wa bantu beikiririza mu Kurisito.

¹¹ Bibi bigambu obyegesye kandi obilambe beikiriza ba Yesu ba mu kitebe kyokwebem-bera. ¹² Oteikiriza muntu yenseenya kukugaya, hawwakubba nti, oli muto. Beitu, okusemeera kubba kyakuwoneraho kirungi hali beikiriza ba Yesu mu bigambu byobaza, mu ngesu zaamu, mu kwendya beira baamu, mu kwesiga Kurisito, na mu kwicala musyanu mutima. ¹³ Tahoona mutima kusomeranga bantu Binyakuhandikwa, kubaweeranga Makuru Garungi, na kubeegesya kudoosya bundiiza. ¹⁴ Otagumirisana kitembu kya Mwozo wa Ruhanga kiyaaakuheeri mu bigambu bya baraguri ba Ruhanga bibaabaziri, na mu mikono mya bahandu mibaakuteerihonibakukutongoolya kukolera Ruhanga. ¹⁵ Mimyo milimo myensei omyekambirenge, omitengeho hoj mutima; bantu bensei bakwiza kuwona nka kwokugyenda mu meisso mu kwehayo kwamu

hali Ruhanga. ¹⁶ Weegyenderezanga bikorwa byamu; bintu byokwegesya obikwatire kimweji. Bwolikora yatyo, mwomwo olyejuna, kandi noojuna na babwo bakukwetegeerya.

5

Byakulamba Bikukwatagana na Beikiriza ba Yesu

¹ Otacomacoomeranga mudulu muhandu, beitu omulambenge mu burungi nka kuwakulamba bbaawu. Basigazi bato obatwalenge nka baana beenyu. ² Bakali bahandu obatwalenge nka bamaawu, na bahala bato nka banyakeenyu. Kikyo okikorenge na mutima gusyanu tei.

³ Okusemeera kutangamwo kitijinsa, bamukaabakwere bali kwo na kyetaagu kya kusagikwa. ⁴ Kyonkei mukaamukwere yensei ali na baana bahandu, rundi beizukulu, babwo bantu boobo basemereeri babbe na bujunaanizihwa hwa kubanza na kubanza, kulingiira bantu ba mu maka gaabu nka bigambu bya Ruhanga kubikuragira. Kubba mu kukora yatyo, bakwiza kubba nibakusasula babyeru baabu bibabakoleeri; kandi kikyo, kyokyo kya Ruhanga kiyendya. ⁵ Mukaamukwere kwo atali na kintu kindi kyensei kiyeesigiri, kunihira kwamwe kwensei akuta hali Ruhanga. Nahabwakikyo kimuha kwicala niyeesengereerya Ruhanga ijolo na mwinsi, kandi naamusaba amujune na bintu byakwetaaga. ⁶ Beitu kandi, mukaamukwere eicala naatekerereza mu kwegonza kwa nsi,

naḅuyaakabba naacaali mwomi, abba muḁuḁu mu bintu bya Ruhanga. ⁷ Biḅyo bigambu biḅkuweereeri, nawe osemereeri kubiweera beikiriza bensei aleke muntu wondi yensei atalikorokota beikiriza ba Yesu. ⁸ Kakubba habbaho mwikiriza wa Yesu atalingiira beiju baamwe, naakukira maani baḅwo ba munyumba gyamwe, yogwo muntu abba agumiriseeni hoj kwikiriza kwamwe mu Ruhanga. Kandi de, abba mubiibi hoj, naakukira yogwo atakeikirizanga mu bigambu bya Ruhanga.

⁹ Muḁaamukwere akusemeera kuhandiikwa mu kitabbu kya bakalḅi bafeerwa, yooyo yogwo yaabbanga adooseerye haakiri myaka nkaaga mya ḅuhandu, kandi de, akusemeera kubbanga muḁali munyakuswerwaho mudulu omweji. ¹⁰ Kandi, yogwo muḁali akusemeera kubbanga yeegebeerwe haḅwa bikorwa byamwe birungi, nka kuhandya baana baamwe mu ngesu zirungi, kukunira bagenyi, kuha bantu ba Ruhanga meezi ga kunaaba magulu, kutatiirya bantu bali mu ḅujune, kandi na kweheerayo kimweji kukora bintu byenseji kurungi. ¹¹ Beitu bamuḁaabakwere bacaali bato oteikiriza kubandiika mu kḅikyo kitabbu; kubba mibiri myaḅu misobora kubalemesya, nibendya kuswerwa murundi gundi, nikimaliira kibatoori hali Kurisito. ¹² Nahabwakikyo baḅwo bakalḅi beeletera musangu mu meiso ga Ruhanga, haḅwa ḅutadoosereerya kiragaanu kyabu kibarageeni na Yesu Kurisito mu kubanza. ¹³ Na kintu kindi, bakwatwa na ḅugare nibatandika

kwenjeera haha na hadi. Tibuli hūgare hūsa, beitu babaza na bigambu bibatakusemeera kubaza. ¹⁴ Nahabwakikyo, nyakwendeerye kulamba bamukaabakwere bacaali bahala bato nti, baswerwe, babyale baana; balingiire maka gaabu aleke banyanzigwa ba Kurisito batalitunga mwanya gwa kubaza beikiriza bigambu bibiibi. ¹⁵ Kubba mu babwo bamukaabakwere, halimwo bamaari kadei kuhaba kuruga hali Kurisito, beira hali Sitaani.

¹⁶ Mukali yensei akwikiririza mu Ruhanga, hwalibba naali na bamukaabakwere bali beiju baamwe, asemereeri kubafaaho; kikyo kikwiza kutoolaho kitebe kya beikiriza hūbwo hujune, aleke kisobore kulingiira bamukaabakwere bali na byetaagu kwo.

Bahandu ba kitebe kya beikiriza ba Yesu

¹⁷ Bahandu ba kitebe kya beikiriza babwo boolokeerye kwebempera kurungi, kikudwa-hudwi batungenge kitinisa kinene kikukiraho kya bandi bensei, na kukira maani babwo bakora hoji milimo mya kutebya na kwegesya bigambu bya Ruhanga. ¹⁸ Kubba Binyakuhandiikwa bikoba yati: “Otaligaana nnumi gya nte kudya hūgilibba nigikusukusa nganu” habwakubba, “Mukori asemereeri atunge mpeera gyamwe.” ¹⁹ Muntu yensei alibba na nsonga gyensei gyakujunaana muhandu wa kitebe kya beikiriza, otaligitwala kubba gya mananu, kutoolahoona nihaloho bakeiso babiri, rundi basatu bakurumiriza kikyo kibii kyalibba

akoori. ²⁰ Beitu bahandu bensei bahuamiira kukora bintu bibiibi, obacoomerenge mu meiso ga bantu bensei, aleke kihe beikiriza bandi kubba na hutini hwa kukora kibii.

²¹ Nkukupompogeerya mu meiso ga Ruhanga, na ga Yesu, Mutongoole wa Ruhanga, na ga bamalayika batumwa ba Ruhanga bayaatongoleerye, ninkoba yati: Bigambu bikukwata-gana na kulamba bahandu ba beikiriza, obikwatenge mbura kusoroora bantu, rundi mbura kusemba bantu bandi. ²² Oteirukiriyanga kutaho ngalu bantu botakeegiri kurungi, babwo bokutongoolya kukoora Ruhanga. Kandi de, weehalenge kwicala mu bintu bibiibi bya bantu bandi; oicalenge na mutima gusyanu.

²³ Otanywanga meezi gasa, beitu onywengeho viino habwa nda gyamu, na habwa nseeri zoicala nohimbahimba.

²⁴ Bibii bya bantu bandi bibakora bizooka hwangu, byezoolookya batakabbeeru na kucwerwa musangu, beitu bya bamweji byo bizooka haarabirihoko kasumi. ²⁵ Bikorwa birungi kwokwo yatyo nabyo bizooka hwangu; kadi nahubibba bitakazookiri hwangu, tibisobora kwicala byebisiri.

6

Beiru na Bakama baabu

¹ Beikiriza bensei bakukora bwiru, beicalenge bakyegiri nti, kibasemereeri kuhanga bakama baabu kitinisa, aleke ibara lya Ruhanga na bigambu bya bakwenda bitwegesya

bitaligayibwa. ² Babwo beiru bali na bakama baabu, nabo dede nibali beikiriza, batagayanga babwo bakama baabu, habwakubba bensei hamweji bali bantu ba luganda lumweji mu Kurisito; beitu bakoorenge bakama baabu kurungi na kukiraho nka kubabakoorengi batakeikirize Yesu Kurisito. Kubba babwo bakugasirwa mimyo milimo bali beikiriza beira baabu, kandi bantu ba Ruhanga bayendya mali. Bibyo bigambu byobyoby weegesyenge kandi olambenge.

Mwegesa wa Mananu na wa Bugobya

³ Beitu kakubba habbaho muntu akwegesya bigambu bya bugobya, rundi atakwikiraniza na bigambu bidoori bya Mukama weetu Yesu Kurisito na nzegesya gikwikiraniza na nzikiriza gyetu, ⁴ yogwo muntu akwiza kubba yeetembeerye, atali na kintu kyenseji kyeegiri. Yogwo yooyo muntu ali na mutima gubiibi gwa ku-sooroora, kukuuta mpaka za bigambu bitakugasira bantu, kuzongazongoba, kuhangiira, kuteekereza kubiibi hali bantu beira baamwe, ⁵ na kukuuta mpaka na bantu bali na biteekerezu bikuu, kandi batali na mananu, bakuteekereza nti, kwegesya bintu bikukwatagana na Ruhanga, gwogwo muhanda gwa kutunga buguuda.

⁶ Beitu, kutamwo Ruhanga kitijinisa na kumalwa bintu bituli nabyo, kiicala na buguuda bwa ha mutima hukileeta. ⁷ Habwakubba, mumu mu nsi tutakaleete kintu, kandi kwokwo tulirugamwo mbura kantu; ⁸ beitu butwakabbanga na bidyo na byakulwala, bibyo

bitumalenge. ⁹ Babwo barurukira itungu, bagwa mu kwohehwa na mu mitegu nibasikwa kwegomba kunene, kotalimwo magezi, kandi kuleeta bizibu nikumaliira kubaheeri kuzikira kimwej. ¹⁰ Kinkukoba kyokyo nti, kwegomba kwa maani kwa sente lyolyo ikolo lya bibii byensej. Kwegomba kwa mulingo gugwo kwokwo kunyakutoola beikiriza bamwej ha nzikiriza gyabu, beeletera hujune hunene ha mitima myabu.

Paulo Naalamba Tĩmĩteo

¹¹ Beitu we, nka mudulu wa Ruhanga, bĩbyo bintu byensej obyehalenge; mutima gwamu gwensej ogutenge ha bintu bidoori, nka kutiina Ruhanga, kwikiririza mu Ruhanga, kwendyangana nka beikiriza, kugumisiriza, na kukwatanga bantu mpula mpula. ¹² Olwanenge madulu hulemu hwa kwikiriza kwamu mu Ruhanga; okwatire kimwej bigambu bya hwomi hutamalikaho huwaatungiri kandi huwaahebeerwe kurungi, huwaatwiri ibara lya Yesu Kurisito Mukama weetu mu meiso ga bakeiso banene. ¹³ Hati nu we, nkukulamba mu meiso ga Ruhanga yogwo yoomeerya bintu byensej, na mu meiso ga Yesu, Mutongoole wa Ruhanga, yogwo munyakwatulira kimwej mu meiso ga Pontiyo Pilaato, yo Kurisito nka kwali keiso wa mananu; ¹⁴ ohonderenge bigambu byensej binyaakuragiri otali na kakuu, rundi otali na kintu kyensej kibakukujunaana, kudoosya Mukama weetu Yesu Kurisito hwalijiza. ¹⁵ Kwiza kwamwe kukwo, Ruhanga yogwo wa

Maani, yooyo yankei alikuranga mu kasumi kakwo koonyini. Yooyo Mukama wa bakama kandi Mulemi wa balemi; ¹⁶ yooyo musa atakwa kandi eicala mu kyererezi kya muntu wondi yenseenya atadwereera, atakawonwangaho kandi atasobora kuwonwaho muntu yensei. Aheebwenge kitijinisa kandi ahaarizibwenge biro na biro. Amiina.

Kuhabura Beikiriza Baguuda

¹⁷ Babwo beikiriza bali baguuda mu kasumi kaka, obaragirenge baleke kwetembatembya, na kuta mitima myabu heitungo liteicalaho; beitu bamite hali Ruhanga yogwo atuheera kimwei bintu byensei bituha kwicala mu kusemereerwa. ¹⁸ Kindi, obaragire kukoranga bikorwa birungi; kibahe kubba baguuda mu bikorwa birungi, na kubba benda kandi bantu bakubegerangana na mutima gurungi. ¹⁹ Mu ngeru gigyoo bakwiza kubba nibakwebiikira itungu lya mwiguru, lili nka musinge gutatiro gwa biyo biro bikwiza mu busumi hwa mu meiso, aleke basobore kutunga bwomi, kandi bwomi budoori kwo.

Bigambu Bikusembayo

²⁰ Tjmjiteo mwanange, bigambu bya Ruhanga bibaakukwatiirye obihonderenge. Weehalenge lunyummyo lutalimwona kutijina Ruhanga, na mpaka za bantu bamwei zibeeta za magezi, kandi bubwu zitali za magezi. ²¹ Habwakubba, bantu bandi hubahondera gagwo magezi bahabira kimwei, nibaruga mu muhanda gwa nzikiriza gyabu mu Kurisito.

Mbabazi za Ruhanga ziicalenge hamwenya
nanywe.

Ndagaanu Gihyaka
Gungu: Ndagaanu Gihyaka New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gungu

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

b2d1b010-ce36-53f8-94bb-ea31f34239cc